



smartwares®

SH4-90264

EN Wireless power switch with dimmer
 NL Draadloze schakelaar met dimmer
 DE Funk-Netzschalter mit Dimmer
 FR Prise commandée sans fil, variateur
 ES Enchufe inalámbrico con regulador
 IT Presa interruttore wireless dimmerabile
 SV Trådlös strömkopplare och dimmer
 PL Bezprzew. Włącznik ze ściemniaczem



Specifications:

Wireless power switch:

Max. switch output: 200W

Max. RF output: 0dBm

Frequency: 433.92MHz

Input AC voltage: 230V~ 50Hz

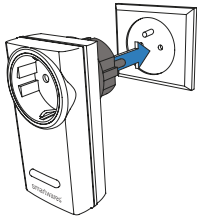


smartwares®
Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands

www.smartwares.eu

1



EN Instruction manual

PAIRING THE RECEIVER WITH A SENDER

- Insert the receiver into the wall outlet (1). The LED starts to blink. Your receiver has now switched to pairing mode. After 10 seconds the LED will turn off. If this happens, remove the receiver from the wall outlet, wait 3 seconds and try again.
- Press the "I" / "ON" button on the sender to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up (2).

Attention: It is possible to pair a receiver with multiple senders, six memory positions are available.

Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Connecting a device

- Insert the plug of the device into the socket of the switch (3).

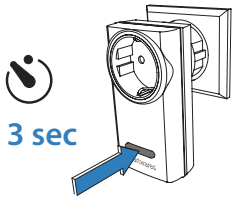
DISCONNECTING THE SENDER FROM THE RECEIVER

Disconnecting a link

- Remove the receiver from the wall outlet and wait 10 seconds (3).
- Insert the receiver into the wall outlet.
- Within 10 seconds, perform one of the following steps:
 - Press the "OFF" button on the sender to disconnect it from a receiver.
 - Press the "OFF" button beneath ALL (on the sender) to disconnect all links.

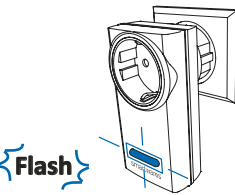
NOTE: In order to avoid making new connections, do not press any button on the remote control for another 10 seconds!

2



3 sec

3



Flash

NL Gebruiksaanwijzing

DE ONTVANGER KOPPELEN AAN EEN ZENDER

- Doe de ontvanger in het stopcontact (1). Het ledlampje gaat knipperen. De koppelingsmodus van de ontvanger is nu actief. Na 10 seconden gaat het ledlampje uit. Als dit gebeurt, haalt u de ontvanger uit het stopcontact, wacht u 3 seconden en probeert u het opnieuw.
- Druk op de knop I/ON (I/AAN) op de zender om deze te koppelen aan een ontvanger. Het ledlampje op de ontvanger brandt tijdens deze bewerking (2).

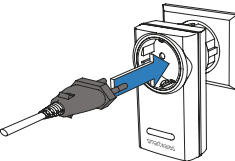
Let op: Het is mogelijk een ontvanger te koppelen aan meerdere zenders. Er zijn zes geheugenposities beschikbaar.

Let op: Als het ledlampje op de ontvanger snel blijft knipperen, is het geheugen vol. Verbreek de verbinding met één zender, of verbreek alle koppelingen.

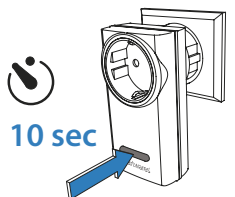
Een apparaat aansluiten

- Doe de stekker van het apparaat in het aansluitpunt van de schakelaar (3).

4



5



10 sec

DE VERBINDING TUSSEN DE ZENDER EN DE ONTVANGER VERBREKEN

Een koppeling verbreken

- Haal de schakelaar uit het stopcontact en wacht 10 seconden (3).
- Doe de ontvanger in het stopcontact.
- Voer binnen 10 seconden een van de volgende stappen uit:
 - Druk op de knop OFF (UIT) op de zender om de verbinding met een ontvanger te verbreken.
 - Druk op de knop OFF (UIT) naast ALL (ALLE, op de afstandsbediening) om alle koppelingen te verbreken.

OPMERKING: Om te voorkomen dat er nieuwe verbindingen tot stand worden gebracht, moet u nog 10 seconden geen knoppen op de afstandsbediening indrukken.

DE Bedienungsanleitung

EMPFÄNGER MIT EINEM SENDER VERBINDEN

- Schließen Sie den Empfänger an der Steckdose an (1). Die LED beginnt zu blinken. Ihr Empfänger befindet sich jetzt im Synchronisierungsmodus. Nach 10 Sekunden erlischt die LED. Trennen Sie den Empfänger von der Steckdose ab, warten Sie 3 Sekunden, und versuchen Sie es dann erneut.
- Drücken Sie die Taste „I“ / „ON“ am Sender, um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren. Während dieses Vorgangs leuchtet die LED am Empfänger auf (2).

Achtung: Ein Empfänger kann mit mehreren Sendern synchronisiert werden. Es stehen sechs Speicherpositionen zur Verfügung.

Achtung: Wenn die LED am Empfänger schnell blinkt, ist der Speicher voll. Einen Sender trennen oder alle Verbindungen löschen.

Ein Gerät anschließen

- Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an der Buchse des Schalters an (3).

SENDER UND EMPFÄNGER TRENNEN

Eine Verbindung trennen

- Trennen Sie den Empfänger von der Steckdose ab und warten Sie 10 Sekunden (3).
- Schließen Sie den Empfänger an der Steckdose an.
- Führen Sie innerhalb von 10 Sekunden einen der folgenden Schritte aus:
 - Drücken Sie die Taste „OFF“ am Sender, um ihn von einem Empfänger zu trennen.
 - Drücken Sie die Taste „OFF“ unter „ALL“ (am Sender), um alle Verbindungen zu trennen.

HINWEIS: Um keine neuen Verbindungen herzustellen, dürfen Sie nun 10 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung betätigen!

FR Manuel d'instructions

COUPLAGE DU RÉCEPTEUR À UN ÉMETTEUR

- Insérer le récepteur dans la prise murale (1). La LED commence à clignoter. Votre récepteur est maintenant commuté en mode d'appairage. La LED s'éteint au bout de 10 secondes. Si cela se produit, retirer le récepteur de la prise murale, attendre 3 secondes et essayer à nouveau.
- Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'émetteur pour l'apparier à un récepteur. Durant cette opération, la LED sur le récepteur s'allume (2).

Attention: Il est possible de coupler un récepteur avec plusieurs émetteurs, six positions de mémoire sont disponibles.

Attention : Lorsque la LED du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou débrancher toutes les liaisons.

Connexion d'un appareil

- Insérer la fiche de l'appareil dans la prise de l'interrupteur (3).

DÉCONNEXION DE L'ÉMETTEUR DU RÉCEPTEUR

Déconnexion d'une liaison

- Retirer le récepteur de la prise murale et attendre 10 secondes (3).
- Insérer le récepteur dans la prise murale.
- Dans les 10 secondes, procéder de l'une des façons suivantes :
 - Appuyer sur le bouton « OFF » de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur.
 - Appuyer sur la touche « OFF » à côté de ALL (sur l'émetteur) pour déconnecter tous les liens.

REMARQUE : Afin de ne pas créer de nouvelle connexion, n'appuyer sur aucun autre bouton de la télécommande pendant 10 secondes de plus !

ES Manual de instrucciones

EMPAREJAMIENTO DEL RECEPTOR CON UN EMISOR

- A. Inserte el receptor en la toma de pared (1). El LED empieza a parpadear. Ahora el receptor está en el modo de emparejamiento. Tras 10 segundos, el LED se apagará. En ese caso, retire el receptor de la toma de pared, espere 3 segundos e inténtelo de nuevo.
- B. Pulse el botón "I" / "ON" del emisor para emparejarlo con un receptor. Durante el funcionamiento, el LED del receptor se iluminará (2).

Atención: Es posible vincular un receptor con múltiples emisores; hay seis posiciones de memoria disponibles.

Atención: Si el LED del receptor continúa parpadeando con rapidez, significa que la memoria está llena. Desconecte un transmisor o todos los enlaces.

Conexión de un dispositivo

- Inserte el enchufe del dispositivo en la toma del interruptor (3).

DESCONEXIÓN DEL EMISOR Y EL RECEPTOR

Desconexión de un enlace

- A. Retire el receptor de la toma de corriente de la toma de corriente y espere 10 segundos (3).
- B. Inserte el receptor en la toma de pared.
- C. En los 10 segundos posteriores, realice uno de los siguientes pasos:
 - Pulse el botón "OFF" del emisor para desconectarlo de un receptor.
 - Pulse el botón "OFF" situado debajo de ALL (en el emisor) para desconectar todos los enlaces.

NOTA: Para evitar realizar nuevas conexiones, no pulse ningún botón en el mando a distancia durante 10 segundos.

IT Istruzioni per l'uso

ASSOCIARE IL RICEVITORE AD UN TRASMETTITORE

- A. Inserire il ricevitore nella presa elettrica (1). Il LED inizia a lampeggiare. Il ricevitore ora è in modalità di associazione. Dopo 10 secondi il LED si spegne. In questo caso, estrarre il ricevitore dalla presa elettrica, attendere 3 secondi e riprovare.
- B. Premere il tasto "I" / "ON" del trasmettitore per associarlo ad un ricevitore. Durante questa operazione il LED sul ricevitore si accende (2).

Attenzione: È possibile associare un ricevitore a più trasmettitori, utilizzando le sei posizioni di memoria disponibili.

Attenzione: Quando il LED sul ricevitore lampeggia rapidamente, la memoria è piena. Scollegare un trasmettitore o scollegare di tutte le associazioni.

Collegamento di un dispositivo

- Inserire la spina del dispositivo nella presa dell'interruttore (3).

SCOLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE DAL RICEVITORE

Annullamento di un'associazione

- A. Estrarre il ricevitore dalla presa elettrica ed attendere 10 secondi (3).
- B. Inserire il ricevitore nella presa elettrica.
- C. Attendere 10 secondi, poi eseguire uno dei passaggi seguenti:
 - Premere il tasto "OFF" del trasmettitore per scollegarlo da un ricevitore.
 - Premere il tasto "OFF" a lato di ALL (TUTTI) del trasmettitore per scollegare tutte le associazioni.

NOTA: Per evitare di eseguire nuove connessioni, non premere alcun tasto del telecomando per ulteriori 10 secondi!

SV Instruktionshandbok

PARKOPPLA MOTTAGAREN MED EN SÄNDARE

- A. Sätt i mottagaren i vägguttaget (1). LED-lampan börjar att blinka. Mottagaren har nu växlat till parkopplingsläge. Efter 10 sekunder stängs LED-lampan av. Om detta händer tar du ut mottagaren ur vägguttaget, väntar i 3 sekunder och försöker igen.
- B. Tryck på knappen "I"/"ON" på sändaren för att parkoppla den med en mottagare. LED-lampan på mottagaren tänds när du gör detta (2).

Observera: Det går att parkoppla en mottagare med flera sändare (sex minnesplatser).

Observera: När LED-lampan på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Koppla bort en sändare eller alla länkar

Ansluta en enhet

- Sätt i enhetens kontakt i uttaget på brytaren (3).

KOPPLA BORT SÄNDAREN FRÅN MOTTAGAREN

Koppla bort en länk

- A. Ta ut mottagaren ur vägguttaget och vänta i 10 sekunder (3).
- B. Sätt i mottagaren i vägguttaget.
- C. Utför ett av följande steg inom 10 sekunder:
 - Tryck på knappen "OFF" på sändaren för att koppla bort den från en mottagare.
 - Tryck på knappen "OFF" under "ALL" (på sändaren) för att koppla bort alla länkar.

OBS! För att inte skapa några nya anslutningar trycker du inte på någon knapp på fjärrkontrollen på ytterligare 10 sekunder!

PL Instrukcje użytkowania

PAROWANIE ODBIORNIKA Z NADAJNIKIEM

- A. Włóż odbiornik do gniazdka elektrycznego (1). Kontrolka LED zacznie migać. Odbiornik jest teraz w trybie parowania. Po 10 s kontrolka LED zgaśnie. W takim przypadku wyjmij odbiornik z gniazdka, odczekaj 3 s i spróbuj jeszcze raz.
- B. Naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na nadajniku, aby sparować go z odbiornikiem. Podczas tej czynności włączy się kontrolka LED na odbiorniku (2).

Uwaga: Odbiornik można sparować z wieloma nadajnikami, dostępnych jest sześć pozycji pamięci.

Uwaga: Jeśli kontrolka LED na odbiorniku szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie powiązania.

Podłączanie urządzenia

- Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka przełącznika (3).

ODŁĄCZANIE NADAJNIKA OD ODBIORNIKA

Rozłączanie powiązania

- A. Wyciągnij odbiornik z gniazdka i poczekaj 10 sekund (3).
- B. Włóż odbiornik do gniazdka elektrycznego.
- C. W ciągu 10 s wykonaj jedną z następujących czynności:
 - Naciśnij przycisk „OFF” (wyt.) na nadajniku, aby odłączyć go od odbiornika.
 - Naciśnij przycisk „OFF” (wyt.) pod ALL (wszystkie) (na nadajniku), aby rozłączyć wszystkie połączenia.

UWAGA: Jeśli nie chcesz tworzyć nowego powiązania, przez kolejne 10 sekund nie naciskaj na pilocie żadnego przycisku!